

أنا مريض، إلى أي طبيب يجب أن أذهب؟

لدى الناس في بلجيكا طبيب أسرة أو دكتور أسرة دائم. ويجب دائما الذهاب إليه أو لا. الطبيب يعمل في منطقتك. في بعض الأحيان يكون هناك طبيب واحد، وأحيانا يكون هناك طبيبان أو ثلاثة أو أكثر معا في عيادة جماعية.

طبيب الأسرة الدائم الخاص بك يحتفظ بملف عنك. بهذه الطريقة يكون الطبيب على علم عندما تكون مريضا، وعند اي طبيب أخصائي تتابع، وبالإدوية التي تتناولها، وما إلى ذلك. وهذا يجعل الرعاية أفضل وأرخص.

يعرفك طبيب الأسرة جيدا ويعرف نظام الرعاية الصحية. هو يعرف كيف لك ان تحصل على أفضل رعاية. إنه يعرف متى يكون من الأفضل الذهاب إلى المستشفى ومتى لا.

كم تكلفة الطبيب؟

تدفع لطبيب الأسرة لكل إستشارة (زيارة). سوف يقوم صندوق التأمين الصحي بسداد ما يتراوح بين 75% إلى 90% وتدفع أنت المبلغ المتبقي بنفسك، وهو ما يسمى بـ «المساهمة الشخصية». يتم استرداد المال من خلال صندوق الإعانة أو صندوق التأمين الصحي (مؤسسة التأمين الصحي). كل شخص في بلجيكا ملزم بالانضمام إلى صندوق التأمين الصحي.

مثال:

يطلب الطبيب 25 يورو. يقوم صندوق التأمين الصحي بدفع 20 يورو. اما أنت فتدفع 5 يورو كـ «مساهمة شخصية». يختار طبيب الأسرة ما إذا كان يعمل بتسعيرة محددة أم لا. التسعيرة المحددة هي تسعيرة ثابتة: تعرف على الفور المبلغ الذي ستسترده من صندوق التأمين الصحي والمبلغ الذي ستدفعه بنفسك.

إذا لم يكن الطبيب يعمل بإسعار محددة ستكون المساهمة الشخصية أكبر حيث ان صندوق التأمين الصحي لا تقوم بسداد المبلغ الإضافي. اسأل الطبيب عما إذا كان يعمل بإسعار محددة أو ابحث عن هذا الإمر بنفسك عبر <https://ondpanon.riziv.fgov.be/SilverPages/nl>

لا تمنح الطبيب أموالا أو هدايا إضافية.

كيف يمكنني العثور على طبيب أسرة دائم في بروكسل؟

عبر الموقع الإلكتروني www.doctorbrussels.be أو اتصل بالرقم 02 411 79 44.

ماذا لو لم أكن أتكلم الهولندية أو الفرنسية؟

أطلب من شخص يتحدث لغتك واللغة الهولندية أو الفرنسية أو الإنجليزية ان يذهب معك: مترجم فوري.

- أن يكون المترجم شخصًا بالغًا (18+ عامًا)، وليس طفلاً.
- أن يكون لديك ثقة بالمترجم الفوري، لأن هذه معلومات شخصية.

إذا كنت لاتعرف أي شخص يمكن أن يترجم لك اتصل بخدمة الوساطة بين الثقافات (ICB) في مؤسسة فوير (Foyer) الغير ربحية عبر

<https://www.foyer.be/news/icb-biedt-zijn-diensten-aan>
أو 02 411 74 95

ماذا أفعل في الموعد؟

- أحضر في الوقت المناسب.
- لا انسى ان أخذ معي:
 - بطاقة هويتي أو اي وثيقة تعريفية أخرى إذا لم يكن لديك بطاقة هوية
 - المال أو البطاقة المصرفية
 - ملصق صندوق التأمين الصحي الصغير.
- أقول ما أشعر به، ما يزعجني.
- يقوم الطبيب بفحصي.
- يخبرني الطبيب بما يجب أن أفعله.
- أدفع للطبيب مقابل الاستشارة.
- يمنحك الطبيب شهادة أو ورقة صغيرة:
 - لصندوق التأمين الصحي : إثبات بانني دفعت.
 - للصيدلية : إثبات وصفة الأدوية.
 - للعمل أو المدرسة : شهادة المرض أو عدم الأهلية للعمل.

أستطيع أن أتق بالطبيب حيث انه لايجوز له أن يحكي أي شيء لإي شخص آخر.

لماذا أحتاج إلى بطاقة هويتي؟

- يقرأ الطبيب بطاقة الهوية الخاصة بك.
- يرى معلومات من صندوق التأمين الصحي أو الصيدلي.
- بهذه الطريقة يمكنهم العمل معاً بشكل أفضل.

ماذا افعل اذا كنت مريضاً في الليل، في عطلة نهاية الأسبوع أو في يوم عطلة؟

يوجد أيضا أطباء أسرة يعملون في المساء وخلال عطلة نهاية الإِسبوع والعطلات الرسمية. هذا مايسمى بخدمة المناوبة (راجع «أنا مريض خارج ساعات العمل - خدمة المناوبة»)

كيف يمكنني تحديد موعد؟

- أبحث عن رقم هاتف طبيب، ويفضل أن يكون قريباً حتى أتمكن من الذهاب إليه مشياً. اقوم بالبحث على الموقع www.doctorbrussels.be.
- أتصل بالطبيب وأحدد موعداً.
- أخبره بمشكلتي.
- قد يقول الطبيب:
 - تعال في ذلك اليوم وتلك الساعة.
 - أحضر إلى الاستشارة : يوم ... من الساعة ... إلى الساعة ... (عليك الانتظار حتى يتوفر لدى الطبيب الوقت).
 - اذهب إلى الطوارئ (= في المستشفى بدون موعد) إذا كان الأمر عاجلاً جداً.
 - ابق في المنزل سأقوم بزيارة منزلية. (هذا ينطبق بشكل خاص على الأشخاص المصابين بأمراض خطيرة أو الأشخاص الذين لا يستطيعون المشي بشكل جيد).

أنا مريض وأحتاج الآن إلى طبيب : ليس لدي طبيب أسرة أو أن طبيب الأسرة الدائم الخاص بي لا يمكنه رؤيتي أو لا يمكنني الحصول على الرعاية الصحية في بلجيكا

سوف يساعدك مركز أتينا (Centrum Athena) مرة واحدة في هذا الإِمر. يقدمون الاستشارات الطبية خلال النهار، دون موعد، في وسط بروكسل. كما أنها توفر معلومات حول النظام الصحي في بلجيكا.

معلومات عملية :

- من الاثنين إلى الجمعة : من الساعة الـ 9:00 صباحاً حتى الساعة الـ 5 مساءً
- Jos de Brouchovenstraat 2, 1000 Brussel
- 0494 18 90 24
- accueil@athenabrussels.be
- www.athenabrussels.be

أنا مريض، ماذا أفعل؟

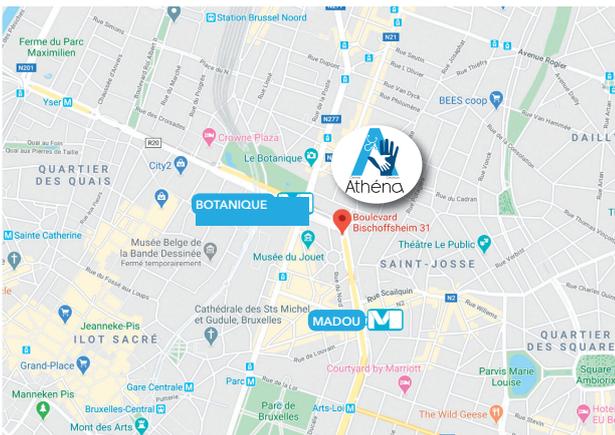
أنا مريضة أو حامل.



أحدد موعدًا مع طبيب الأسرة.



ليس لدي طبيب أسرة أو لا أستطيع الحصول على موعد مع طبيب الأسرة الخاص بي.
لا أستطيع الحصول على الرعاية الصحية البلجيكية.
أتواصل مع مركز أتينا (Centrum Athena) للحصول على رعاية لمرة واحدة.

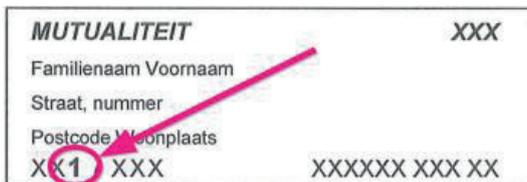


في بلجيكا الناس لديهم طيب أسرة دائم.
يعمل طيب الأسرة في مكان قريب.
أذهب الى موعد مع طيب الأسرة الدائم.



أخذ معي:

- بطاقة الهوية
- مصلى صندوق التأمين الصحي الصغير
- المال أو البطاقة المصرفية



أكتب ما أريد أن أسأله للطبيب.



أتكلم عن مشاكلي :



يفحصني الطبيب ويخبرني بما يجب عليّ فعله.



يقوم طبيب الأسرة الدائم الخاص بي بمتابعة ملفي الطبي العام (GMD)،
ملفي الذي يحتوي على جميع معلوماتي السرية.
بهذه الطريقة يتعرف طبيب الأسرة الخاص بي عليّ جيدًا.



أنا أدفع لطبيب الأسرة (ليس في المركز الصحي في الحي).

أدفع مقابل الاستشارة ما بين 20 و30 يورو.
يتم استرداد معظمها من صندوق التأمين الصحي بعد ذلك.



الطبيب يعطيني أوراق :



